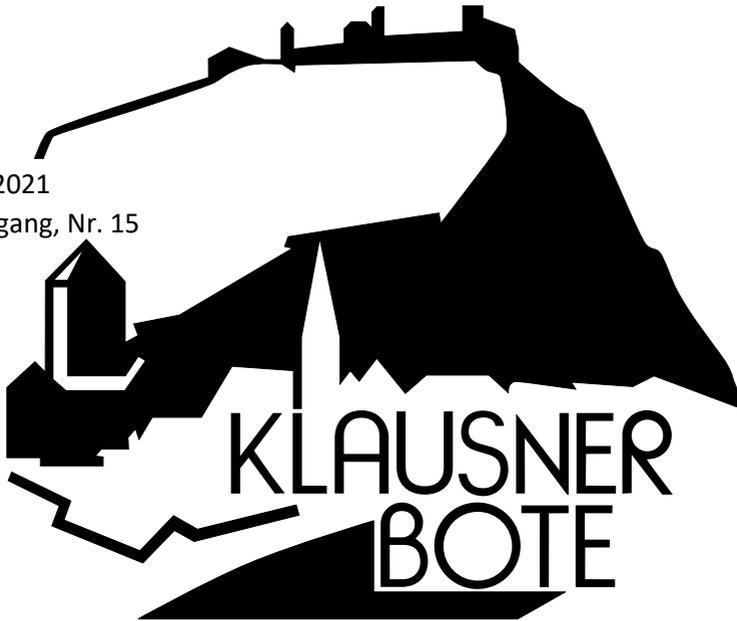




24. Juli 2021
37. Jahrgang, Nr. 15



Genießen Sie in den teilnehmenden Gastbetrieben spezielle Aperitifs mit Südtiroler Produkten und lauschen Sie dabei den Klängen der Musikgruppen, welche durch die Altstadt ziehen.

Godetevi degli aperitivi speciali con prodotti locali nelle locande partecipanti, mentre ascoltate i suoni dei gruppi musicali che passeggiano per la città.

- 23.07.21** Verschiedene Musikgruppen beim Promenadenfest!
Diversi gruppi musicali lungo la Passeggiata Isarco
- 30.07.21** Schlern Saxess
- 06.08.21** Renni's Ensemble
- 13.08.21** Wine & Music – Weinverkostung im Kapuzinergarten
mit musikalischer Umrahmung der Bürgerkapelle Klausen
*Degustazione dei vini al Parco dei Cappuccini a Chiusa con
intrattenimento musicale della Banda Musicale di Chiusa*

Hochtour Hochfeiler (3510 m) am Sonntag, 01.08.2021

Der 3510 m hohe Hochfeiler ist der höchste Gipfel des gesamten Sterzinger Raumes und der höchste Gipfel der Zillertaler Alpen. Aber trotzdem kann sich die Besteigung auch derjenige zutrauen, der sich noch den „Normalbergsteigern“ zurechnet, wohl aber über eine gewisse Hochgebirgserfahrung verfügt

Aufstieg: Anfahrt von Sterzing durch das Pfitscher Tal bis zur dritten Kehre der Pfitscher-Joch-Straße (1718 m)

Von da stets auf Weg 1 hinauf zu den Unterberghütten und dann in langer, großteils nur mäßig steiler Hangquerung talein Richtung Hochfeilerhütte. Wir werden oberhalb der Hütte vorbeigehen und auf markiertem Steig über eine mäßig steile Gratrippe zum Gipfelgrat wandern. Die letzten 50hm führen dann je nach Verhältnissen über Blockwerk oder Hartschnee empor zum Gipfelkreuz (3510 m), wo wir mit einer traumhaften Kulisse belohnt werden.

Abstieg: Der Abstieg erfolgt auf dem Anstiegsweg, bis zur Weggabelung Richtung Hochfeilerhütte. Dort steigen wir über einen gesicherten Steig ab und gehen zur Hütte. Nach einer Pause führt uns der Abstieg über den Aufstiegs-Weg wieder zurück bis zum Ausgangspunkt.

Aus organisatorischen Gründen ist die maximale Teilnehmerzahl auf 15 Personen limitiert!!!!

Abfahrt:	Marktplatz Klausen-Samstag, 01.08.2021 um 5.30 Uhr
Gehzeit:	Aufstieg: ca. 4,5 Std. zum Gipfel Abstieg: ca. 1,5h zur Hütte und 2,5h bis ins Tal
Höhenunterschied:	Aufstieg und Abstieg jeweils: 1820 m
Ausrüstung:	Steigeisen (evtl. auch vom AVS zur Verfügung gestellt), gutes Schuhwerk, Regenjacke, ausreichend Essen und Trinken. Evtl. Handschuhe und Mütze
Vorraussetzungen:	Sehr gute Kondition und sicheres Gehen im alpinen Gelände sind Voraussetzung! Hochtourenenerfahrung von Vorteil.
Anmeldung:	Bei Igor Schweiggel unter 349 8261417 (kurze Mitteilung über SMS oder Whatsapp) bis spätestens 30.07.21
Tourenführer:	Matthias Brunner, Mirco Kuen, Josef Rabanser, Igor Schweiggel

Rückkehr:	Gegen 18.00 Uhr in Klausen
Fahrtspesen:	Werden jeweils zwischen den Teilnehmern pro Auto aufgeteilt:

Auf schönes Wetter und eine zahlreiche Teilnahme freuen sich
Matthias, Mirco, Josef und Igor

Sonnenaufgang auf der Kassianspitze, am Samstag 7. August 2021

Ein Sonnenaufgang in den Dolomiten ist ein wahres Naturschauspiel und lässt einen nicht unberührt. Noch atemberaubender ist es, diesen von der Kassianspitz aus zu betrachten.

Aufstieg: Vom Parkplatz Kaseregg führt der Weg 15 am Rande des Almgeländes der Kaseregg-Alm zum Schutzhaus Latzfonser Kreuz. Vom Schutzhaus aus steigen wir den Weg 9 direkt auf die Kassianspitze und nehmen den gleichen Weg zurück.

Nach dem Sonnenaufgang steigen wir zum Schutzhaus Latzfonser Kreuz ab und wer will kann dort frühstücken (bei Anmeldung anzugeben).

Treffpunkt	Parkplatz Kaseregg, Samstag 7. August um 4.00 Uhr
Gehzeit	Aufstieg ca. 2 h, 845 hm, Abstieg ca. 2 h, 845 hm
Ausrüstung	Wanderausrüstung, Stirnlampe, Warme Jacke und Mütze, evtl. Decke zum Sitzen, Proviant (danach Möglichkeit zum Frühstück beim Latzfonser Kreuz)
Schwierigkeitsgrad	Mittel
Anmeldung	Tourismusverein unter 0472 847 424 innerhalb Freitag Mittag, 6. August. Bitte um Angabe ob Frühstück bei Latzfonser Kreuz reserviert werden soll
TourenführerInnen	Veronika Fink, Karin Rabensteiner
Rückkehr	ca. 9.00-9.30 Uhr bei Parkplatz Kaseregg
Fahrt	Wir fahren mit Privatautos und treffen uns am Parkplatz Kaseregg (Fahrzeit ab Klausen ca. 35-40 min)

Auf schönes Wetter und eine zahlreiche Teilnahme freuen sich
die Tourenführer des AVS Klausen.

Der Bildungsausschuss plant eine Reihe von Events rund um „100 Jahre Hochwasserkatastrophe Klausen“

Am **Montag, den 9. August** beginnen wir mit einer Themen-Stadtführung von Jutta Profanter M.A., Kulturwissenschaftlerin. **Von einem sprechenden Papagei, einem fliegenden Heiligen Geist und anderen Anekdoten – ein Stadtpaziergang zum 100. Jahrestag der Klausner Katastrophe**

Am 9. August jährt sich die Klausner Hochwasserkatastrophe von 1921 zum 100. Mal. Abseits der bekannten historischen Fakten gibt es rund um dieses bedeutsame Ereignis der Stadtgeschichte von zahlreichen kuriosen Geschichten und Anekdoten zu berichten. Der Spaziergang wird uns an verschiedene Orte der Altstadt führen, an denen sich diese heute zum Großteil in Vergessenheit geratenen tragischen bis amüsanten Begebenheiten zugetragen haben.

Montag, 9. August 2021 um 19.15 Uhr

Jutta Profanter M.A., Kulturwissenschaftlerin

Treffpunkt: Apostelkirche, Klausen

Max. Teilnehmerzahl: 30; bitte um Anmeldung im Tourismusbüro

Ausweichtermin bei Regen: Dienstag, 10. August

Ein gemeinsames Projekt des Bildungsausschuss Klausen und des Tourismusvereins Klausen:

Videoinstallation „FlowingWater“

Wasser ist kostbarstes Gut, ohne das kein Leben möglich ist. Wasser ist aber auch Bedrohung und Gefahr und birgt ein ungeheures Zerstörungspotenzial. „FlowingWater“ fängt Facetten der Naturgewalt Wasser in einem Fluss von assoziativen Bildern ein und lässt diese für sich wirken.

Die Videoinstallation erweitert die Reihe an Vorträgen und Aktionen, die für die Themen Wasser und Hochwasser geplant sind und möchte begleitend dazu sensibilisieren und zum Nachdenken anregen.

„FlowingWater“ wird an wechselnden Orten in Klausen gezeigt.

Erste Aufführung: Samstag, 7.8. um 21 Uhr, Ort wird noch bekanntgegeben.

Die Filmer Martin Telser und Julian Giacomuzzi werden an diesem Abend anwesend sein.

Weitere Termine:

14. und 15. August, 21. und 22. August und 28. und 29. August

VEREINIGUNG „I BORGHI PIÙ BELLI“

Die Jahresversammlung der Vereinigung „I borghi più belli“ fand vor wenigen Tagen in Torgiano in der Region Umbrien statt.

Die Kleinstadt in der Nähe von Perugia ist wegen ihrer erstklassigen Weine und Öle bekannt. Für Südtirol waren Abordnungen der Gemeinden Sterzing, Klausen, Neumarkt und Glurns anwesend. Es wurde beschlossen die Mitgliederversammlung 2022 in Follina in der Region Venetien abzuhalten.

ELKI KLAUSEN

Spielgruppen im Elki Klausen

Unsere Spielgruppe bietet Kleinkindern die Möglichkeit, erste soziale Erfahrungen außerhalb der Familie (ohne Begleitung eines Elternteils) zu sammeln und kleine Schritte in die Selbstständigkeit zu wagen. Im Mittelpunkt steht das gemeinsame Spiel mit gleichaltrigen Kindern in einer Kleingruppe. Die Treffen finden wöchentlich statt und werden von Spielgruppenleiterinnen liebevoll begleitet. Zielgruppe sind Kinder ab 18 Monaten.

Krümelkiste Start: Montag, 13.09.2021

Wichelgruppe Start: Freitag, 17.09.2021

Zeit und Ort: von 9.00 bis 11.30 Uhr im Elki Klausen

Spielgruppenleiterin: Evelyn Schenk, Maria Mauroner, Ulrike Pitscheider

❖ **Kosten:** 117,00 Euro, 13 Einheiten zu 2,5 Stunden + 20 Euro Mitgliedsbeitrag

⇒ **Anmeldung:** klausen@elki.bz.it

Kindertanz

Die Kinder werden durch Tanzgeschichten zu Bewegungskreativität ermutigt und erlernen gleichzeitig Grundbewegungen des Balletts.

Uhrzeiten: 15.10 bis 16.10 Uhr für Kindergartenkinder von 4 - 5 Jahre

Tanztheater:

Man nehme:

- eine Gruppe tanzfreudige Kinder
- 1 Prise Theaterinszenierung
- 1 Portion Schrittabfolge
- 1 kräftigen Schuss bunter Musik

Uhrzeiten: 16.20 bis 17.20 Uhr für Grundschulkindern ab 6 Jahre

Start und Ort: Freitag, 17.09.2021, Bewegungsraum Kindergarten Klausen

Referentin: Gabriella Ploner, Tanzpädagogin

Kosten: 65 Euro für 10 Einheiten + 20 Euro Mitgliedsbeitrag Elki Klausen

⇒ **Anmeldung:** Tel.340 4034987 (Gabriella)

Yoga mit Carmen für Grundschul Kinder

Wir entdecken Yoga spielerisch. Wir haben Spaß, fördern die eigene Wahrnehmung und stärken Körper & Selbstvertrauen. Ganz ohne Leistungsdruck & ohne Erwartungshaltung. Mit bildhaften Spielen & kleinen Geschichten werden die Kinder in die Yogabewegungen eingeführt. Ruhige Traumreisen und Musik beenden jede Yogaeinheit. Harmonie entsteht.

Start und Uhrzeit: Montag, 20.09.2021, jeweils von 17.00 – 18.00 Uhr

Ort: Bewegungsraum Wegmacherhaus

Referentin: Carmen Augschöll, Südtiroler Yogalehrerin

Kosten: 134 Euro für 10 Einheiten + 20 Euro Mitgliedsbeitrag

⇒ **Anmeldung:** klausen@elki.bz.it

Yoga mit Carmen Beckenboden stärken & bewusst entspannen

Für Neu-Mamis, Schwangere und all jene, die die Aufmerksamkeit auf die Macht der Mitte richten möchten.

Der Beckenboden hat Einfluss auf Haltung, Wohlbefinden, Sex, Gefühlsleben und Ausstrahlung. Häufig wird er aber vernachlässigt. Zudem wird die Muskulatur während der Schwangerschaft hormonbedingt weicher & lockerer. Das Baby drückt dabei zusätzlich auf die Blase. Auch die Geburt lockert die Beckenbodenmuskulatur. Werde wieder Herrin über deinen Körper. Wir aktivieren und entspannen unseren Beckenboden mit einfachen, bewusst ausgeführten Übungen für ein rundum entspanntes Wohlbefinden.

Start und Uhrzeit: Montag, 20.09.2021, jeweils 18.30 – 19.30 Uhr

Ort: Bewegungsraum Wegmacherhaus

Referentin: Carmen Augschöll, Südtiroler Yogalehrerin

Kosten: 134 Euro für 10 Einheiten + 20 Euro Mitgliedsbeitrag

⇒ **Anmeldung:** klausen@elki.bz.it

STADTMUSEUM – MUSEO CIVICO



Dauer der Ausstellung | *Durata della mostra*

26.6. – 21.8.2021

Di-Sa | ma-sa | ore 9.30-12, 15.30-18 Uhr

So, Mo und 15.8. geschlossen | *do, lu e 15.8. chiuso*

Berglandschaften aus Ton: In der aktuellen Ausstellung im Stadtmuseum Klausen zeigt die Künstlerin ihre neuesten Werke: Reliefs mit Berglandschaften. Sonya Hofer modelliert ihre Berge aus Ton, der aus verschiedenen Gebieten kommt und seine eigene Farbe mitbringt.

Un approccio molto personale alle Dolomiti: Sonya Hofer modella conchiglie, montagne e paesaggi di argilla. Nei suoi dipinti tridimensionali rocce frastagliate, suggestive vette montuose, stratificazioni e l'alternanza di luci e ombre danno vita ad opere sorprendenti.

Stadtmuseum Klausen | *Museo Civico di Chiusa*
Frag Via Fragnes 1 | 39043 Klausen Chiusa BZ
Tel. 0472 846 148 | www.museumklausenchiusa.it

FREIWILLIGE FEUERWEHR VERDINGS PARDELL

Kirchtag in Verdings am Sonntag, 8. August 2021

Einlass nur mit Green Pass

Ab 13.00 Uhr grüne Krapfen und Strauben

09.00	Uhr Hl. Messe
10.30	Uhr Frühschoppen mit der „Hochwilden Böhmischen“
Nachmittags	Unterhaltung mit „Die Woazgruiba“

KLEINANZEIGER – ANNUNCI ECONOMICI

- Kita-Erzieherin (wohnt in Brixen), Abschluss in Erziehungswissenschaften, sucht sofort Arbeit täglich nachmittags mit Arbeitsvertrag oder Voucher als Kindermädchen, Haushaltshilfe, Betreuung älterer Menschen (ohne Übernachtung) in Brixen, Milland Vahrn, Klausen (hat kein Auto). **Tel. 328 5347540**
- Suche Wohnung zu mieten in Klausen mit Balkon (bin alleinstehend). Haustiere sollten erlaubt sein. Fixer Arbeitsvertrag vorhanden. **Tel. 328 4114701.**
- Selbständiger Planer sucht ab sofort eine Bürofläche in Klausen zum Mieten. Für Einzelbüro oder Coworking offen. **Tel. 339 2474713**
- Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir noch ab sofort ein fleißiges Zimmermädchen in Teilzeit (15-20 h). Proihof-Villnöss **Tel. 328 7327343**
oder email: info@proihof.com*

*bezahlte Anzeige – *annuncio a pagamento*

Hofer Fliesen & Böden, organisiert einen **Tag der Offenen Werkstatt für Jugendliche am 31/07 von 8.00 – 13.00 Uhr in Barbian**. Schau vorbei wenn aus verschiedensten Materialien besondere Einzelstücke entstehen. Melde dich an T. 0471 654 148; fun@hofer.it.

Abwesenheitsmeldung – comunicazione di assenza

Dr. Simon Krapf ist vom 19.07.2021 bis 30.07.2021 abwesend.

Vertretung durch Dr. Karl Lintner, Tel. 0472 846 071

(Zugang nur nach Vormerkung, und, nach Möglichkeit, nur für Dringlichkeiten).

Dr. Simon Krapf è assente dal 19.07.2021 fino al 30.07.2021.

Sostituito da Dr. Karl Lintner, Tel. 0472 846 071

(Accesso solo su prenotazione e, se possibile, solo per casi urgenti.).

Dr. Judith Trompedeller ist vom 02.08.21 bis 06.08.21 abwesend.

Vertretung durch Dr. Enrico Marchi, Tel. 0472 813 147

Für dringende Fälle 347 1337694

Dott.ssa Judith Trompedeller è assente dal 02.08.21 al 06.08.21.

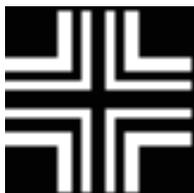
Sostituzione: Dott. Enrico Marchi, Tel. 0472 813 147

Per casi urgenti 347 1337694

Ärztlicher Bereitschaftsdienst – Medici di turno

Der diensthabende Arzt des Sprengels Klausen-Umgebung ist ausschließlich unter der Telefonnummer 331 9928128 erreichbar.

La guardia medica festiva e prefestiva è raggiungibile esclusivamente al numero telefonico 331 9928128



Apothekenturnusse – Farmacie di turno

24.07.-30.07. Apotheke Dr. Jörg Aichner, Klausen
Farmacia dott. Jörg Aichner, Chiusa

31.07.-06.08. Apotheke Dr. Ruth Fink, Barbian
Farmacia dott.ssa Ruth Fink, Barbiano

Erscheinungstermin nächster Klausner Bote am **07.08.2021**. Abgabetermin der Beiträge bis Montag, **02.08.2021** innerhalb 12.00 Uhr in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, E-Mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).

Il prossimo bollettino-Bote uscirà il 07.08.2021. Gli articoli sono da recapitare entro lunedì 02.08.2021 alle ore 12.00 in Comune (Fax 0472 847 775, e-mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).

Für die Inhalte sind Organisationen, Verbände und Vereine verantwortlich.
I responsabili per i diversi contenuti sono le associazioni ed organizzazioni.

Redaktion/redazione: Ulrike Brunner, Christine Plieger